

A close-up photograph of clear water being poured from a glass pitcher into a clear glass. The water is captured mid-pour, creating a dynamic splash and many small bubbles within the glass. The background is a soft, out-of-focus green, suggesting an outdoor setting. The glass sits on a dark wooden surface.

# Báo Cáo Chất Lượng Nước 2023

Báo cáo này có thông  
tin quan trọng về nước  
uống của quý vị và kết  
quả kiểm nghiệm từ  
năm 2022.



PWS ID 05575B



# Khởi Nguồn Của Nước

Nguồn nước sạch và an toàn mà quý vị uống hằng ngày bắt nguồn từ Cedar River và nhánh phía nam của Tolt River. Cascade Water Alliance (Cascade) khai thác nguồn nước này và thay mặt cho các cơ quan dịch vụ tiện ích thành viên của mình mua nước từ Seattle Public Utilities. Cascade cũng sở hữu Lake Tapps – đóng vai trò là nguồn nước uống sinh hoạt trong tương lai nếu cần thiết. Cascade là một tập đoàn của thành phố được thành lập vào năm 1999 để cung cấp nguồn nước đáng tin cậy cho các đô thị trong khu vực. Tập đoàn gồm có các cơ quan thành viên là Bellevue, Issaquah, Kirkland, Redmond, Tukwila, Sammamish Plateau Water và Skyway Water and Sewer District. Mỗi cơ quan thành viên đều có tiếng nói trong việc quyết định về tính sẵn có nguồn nước uống sạch, an toàn và đáng tin cậy trong tương lai của cộng đồng. Ngoài ra, Cascade lên kế hoạch và triển khai các chương trình, sự kiện, hoạt động tiếp cận và giáo dục cho tất cả các cư dân, sinh viên, doanh nghiệp trong khu vực phục vụ của đại lý đối tác và cộng đồng nói chung. Các chương trình này giúp thể hiện những cách tốt nhất để sử dụng nước sao cho thông minh, trong đó có việc cung cấp

các ấn phẩm và tài nguyên miễn phí về bảo tồn mà quý vị có thể tìm thấy tại [www.cascadewater.org](http://www.cascadewater.org). Tiết kiệm nước hôm nay có nghĩa là làm chậm lại nhu cầu phát triển các nguồn nước bổ sung trong tương lai. Cascade phối hợp với các cơ quan thành viên cũng như các nhà cung cấp nước lớn khác trong khu vực Central Puget Sound để cùng nhau lập kế hoạch cho

nhu cầu cấp nước hiện tại và trong tương lai của khu vực. Điều này đảm bảo sẽ có đủ nước trong tương lai cũng như trong trường hợp thiên tai hoặc khẩn cấp khác. Bellevue Utilities và Cascade đang lên kế hoạch nhằm đáp ứng các nhu cầu về nước của chúng ta, cả hiện tại và trong tương lai.



Xử Lý Nước ở

# Thủy Vực Cedar River

Để bảo vệ sức khỏe của quý vị và cải thiện chất lượng nước, nguồn nước uống từ Tolt River và Cedar River của chúng tôi được khử trùng bằng tia cực tím (ultraviolet, UV) và ozon. Biện pháp khử trùng bằng ozon rất hiệu quả trong việc tiêu diệt ký sinh trùng *Cryptosporidium* và các vi sinh vật khác. Clo được cho vào nước để phòng ngừa các bệnh như nhiễm khuẩn tả, nhiễm khuẩn giardia và nhiễm khuẩn salmonella và đóng vai trò như một hàng rào bảo vệ trước nguy cơ tái nhiễm khuẩn khi nước được đưa vào hệ thống phân phối. Lượng clo trung bình trong nước uống của quý vị là 0,88 phần triệu (parts per million, ppm) trong năm 2022. Flo được đưa vào trong quá trình xử lý nước để ngăn ngừa sâu răng, theo cuộc bỏ phiếu công khai của Seattle năm 1968. Lượng flo trung bình trong nước uống của quý vị là 0,7 ppm vào năm 2022. Ngoài ra, natri hydroxit cũng được thêm vào nguồn cấp nước để tăng độ pH (đơn vị đo độ axit) lên mức mục tiêu là 8,2. Các mức pH này được điều chỉnh để làm giảm tính ăn mòn của nước đối với đường ống cũng như giảm lượng chì và đồng có thể hòa tan trong nước uống. Sau khi xử lý, nước của quý vị chứa rất ít chất gây ô nhiễm và nếu có thì đều dưới giới hạn cho phép.



Thư Viện Ảnh Đường Ống của Nhà Máy Xử Lý

## Thông Tin từ EPA (Environmental Protection Agency) Hoa Kỳ

Các nguồn nước uống (cả nước máy và nước đóng chai) gồm sông, hồ, dòng chảy, ao, hồ chứa, suối và giếng. Khi chảy trên bề mặt đất hay chảy ngầm dưới lòng đất, nước hòa tan các khoáng chất tự nhiên – kể cả chất phóng xạ trong một số trường hợp; và cả những chất thải từ động vật hoặc từ hoạt động của con người. Nước uống, kể cả nước đóng chai, có thể chứa ít nhất một lượng nhỏ chất gây ô nhiễm nào đó. Sự hiện diện của các chất gây ô nhiễm này không hẳn có nghĩa là nước sẽ có hại cho sức khỏe. Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin về các chất gây ô nhiễm và ảnh hưởng tiềm tàng đến sức khỏe, hãy gọi đến Đường Dây Nóng về Nước Uống An Toàn của Environmental Protection Agency (EPA) theo số 1-800-426-4791. Một số người có thể dễ bị tác động bởi chất gây ô nhiễm trong nước uống hơn những người khác. Đặc biệt, người bị suy giảm miễn dịch – chẳng hạn như người bị ung thư đang theo hóa trị, người cấy ghép nội tạng, người có HIV/AIDS hay rối loạn hệ miễn dịch khác, một số người cao tuổi và trẻ sơ sinh – rất dễ có nguy cơ bị nhiễm khuẩn. Các đối tượng này nên tham khảo ý kiến của các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe về nước uống. Quý vị có thể tìm hiểu các hướng dẫn của Environmental Protection Agency/Centers for Disease Control về những phương tiện thích hợp để giảm nguy cơ nhiễm khuẩn *Cryptosporidium* và các chất gây ô nhiễm là vi sinh vật khác qua Đường Dây Nóng về Nước Uống An Toàn theo số 1-800-426-4791.

Nước của quý vị được quan trắc và kiểm nghiệm trên diện rộng trong suốt cả năm. Sau khi kiểm nghiệm gần 200 hợp chất hóa học, chỉ một số ít hợp chất được phát hiện (xem bảng dưới đây). Nếu quý vị muốn xem danh sách đầy đủ các hợp chất hóa học đã được kiểm nghiệm nhưng chưa phát hiện, vui lòng gọi cho bộ phận Water Quality theo số 425-452-6192 hoặc truy cập [bellevuewa.gov/drinkingwaterquality](http://bellevuewa.gov/drinkingwaterquality).

|                                 |        | Giới Hạn Cho Phép<br>Của EPA |          | Hàm Lượng trong<br>Nước Sông Cedar          |                  | Hàm Lượng trong<br>Nước Sông Tolt |                     |                                                          |
|---------------------------------|--------|------------------------------|----------|---------------------------------------------|------------------|-----------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------|
| Hợp Chất<br>Phát Hiện Được      | Đơn Vị | MCLG                         | MCL      | Trung Bình                                  | Khoảng           | Trung<br>Bình                     | Khoảng              | Nguồn<br>Điển Hình                                       |
| Nước Tho                        |        |                              |          |                                             |                  |                                   |                     |                                                          |
| Tổng Lượng<br>Các-bon Hữu<br>Cơ | ppm    | NA                           | TT       | 0,72                                        | 0,39 đến<br>0,97 | 1,24                              | 1,10<br>đến<br>1,41 | Hiện diện tự<br>nhiên trong môi<br>trường                |
| Nước Thành Phẩm                 |        |                              |          |                                             |                  |                                   |                     |                                                          |
| Độ Đục                          | NTU    | NA                           | TT       | 0,35                                        | 0,19 đến<br>1,93 | 0,04                              | 0,02<br>đến<br>0,24 | Dòng chảy mặt                                            |
| Asen                            | ppb    | 0                            | 10       | 0,43                                        | 0,34 đến<br>0,52 | 0,28                              | 0,22<br>đến<br>0,38 | Xói mòn lớp bồi<br>tích tự nhiên                         |
| Bari                            | ppb    | 2000                         | 2000     | 1,26                                        | 1,02 đến<br>1,43 | 1,21                              | 1,14<br>đến<br>1,30 | Xói mòn lớp bồi<br>tích tự nhiên                         |
| Bromat                          | ppb    | 0                            | 10       | 0,4                                         | ND đến 5         | ND                                | ND                  | Sản phẩm phụ<br>khi khử trùng<br>nước uống               |
| Flo                             | ppm    | 4                            | 4        | 0,7                                         | 0,6 đến<br>0,8   | 0,7                               | 0 đến<br>0,8        | Chất phụ gia<br>nước, giúp răng<br>chắc khỏe             |
| Nitrat                          | ppm    | 10                           | 10       | 0,1                                         | Một Mẫu          | 0,1                               | Một<br>Mẫu          | Xói mòn lớp bồi<br>tích tự nhiên                         |
| Tổng Lượng<br>Trihalometan      | ppb    | NA                           | 80       | Trung Bình = 24<br>Khoảng = 11,8 đến 32,8   |                  |                                   |                     | Sản phẩm phụ<br>khi clo hóa nước<br>uống                 |
| Axit Haloacetic<br>(5)          | ppb    | NA                           | 60       | Trung Bình = 32<br>Khoảng = 16,3 đến 51,7   |                  |                                   |                     |                                                          |
| Clo                             | ppm    | MRDLG<br>= 4                 | MRDL = 4 | Trung Bình = 0,88<br>Khoảng = 0,05 đến 1,83 |                  |                                   |                     | Chất phụ gia<br>nước dùng để<br>kiểm soát vi sinh<br>vật |





## Kết quả quan trắc chì và đồng (Bellevue)

| Thông Số và Đơn Vị | MCLG | Mức Tác Động* | Kết Quả Năm 2020** | Số Hộ Vượt Mức Hoạt Tính | Nguồn                                       |
|--------------------|------|---------------|--------------------|--------------------------|---------------------------------------------|
| Chì, ppb           | 0    | 15            | 5,1                | 0/62                     | Hệ thống đường ống nước sinh hoạt bị ăn mòn |
| Đồng, ppm          | 1,3  | 1,3           | 0,16               | 0/62                     |                                             |

\*Nồng độ chất gây ô nhiễm mà nếu vượt quá sẽ phải xử lý hoặc đặt ra các yêu cầu khác mà hệ thống đường ống nước phải tuân thủ.

\*\*Phân Vị Thứ 90: tức là 90 phần trăm số mẫu thử đều có giá trị thấp hơn các trị số đã ghi.

Nếu có mặt, hàm lượng chì cao có thể gây nên các vấn đề sức khỏe nghiêm trọng, đặc biệt là đối với phụ nữ mang thai và trẻ em. Chì trong nước uống chủ yếu đến từ các chất và cấu kiện gắn liền với đường ống nước dịch vụ và đường ống nước gia đình. Bellevue Utilities chịu trách nhiệm cung cấp nước uống chất lượng cao, nhưng không thể kiểm soát các loại vật liệu khác nhau được sử dụng trong các cấu kiện đường ống nước. Khi không dùng nước trong nhiều giờ, quý vị có thể giảm thiểu khả năng nhiễm chì bằng cách mở vòi và xả nước khoảng 30 giây đến 2 phút trước khi dùng nước để uống hay nấu ăn. Nếu lo ngại về mức chì trong nước, quý vị có thể gửi mẫu nước đi xét nghiệm. Quý vị có thể tìm hiểu thông tin về chì trong nước uống, các phương pháp kiểm nghiệm và các bước có thể thực hiện nhằm giảm thiểu phơi nhiễm chì qua Đường Dây Nóng về Nước Uống An Toàn hoặc tại trang <http://www.epa.gov/safewater/lead>.



## Định Nghĩa cho Bảng ở Trang Trước

**MCLG:** Maximum Contaminant Level Goal (Hàm Lượng Mục Tiêu Tối Đa của Chất Gây Ô Nhiễm) – Hàm lượng của một chất gây ô nhiễm trong nước uống mà dưới mức đó sẽ không đưa đến rủi ro đã biết hoặc rủi ro dự kiến nào đối với sức khỏe. MCLG cho phép một biên an toàn.

**MCL:** Maximum Contaminant Level (Hàm Lượng Chất Gây Ô Nhiễm Tối Đa) – Hàm lượng cao nhất được phép có trong nước uống của một tác nhân gây ô nhiễm. MCL được đặt về mức sát với MCLG nhất có thể, nhờ sử dụng công nghệ xử lý tốt nhất hiện có.

**MRDL:** Maximum Residual Disinfectant Level (Hàm Lượng Tồn Dư Tối Đa của Chất Khử Trùng) – Hàm lượng cao nhất được phép có trong nước uống của một chất khử trùng. Đã có bằng chứng thuyết phục cho thấy cần bổ sung chất khử trùng để kiểm soát các chất gây ô nhiễm là vi sinh vật.

**MRDLG:** MRDLG: Maximum Residual Disinfectant Level Goal (Hàm Lượng Mục Tiêu Tồn Dư Tối Đa của Chất Khử Trùng) – Hàm lượng của một chất khử trùng trong nước uống mà dưới mức đó sẽ đưa đến rủi ro đã biết hoặc rủi ro dự kiến đối với sức khỏe. MRDLG không phản ánh lợi ích của việc dùng chất khử trùng để kiểm soát chất gây ô nhiễm là vi sinh vật.

**TT:** TT: Treatment Technique (Kỹ Thuật Xử Lý) – Quá trình cần thiết để làm giảm hàm lượng tác nhân gây ô nhiễm trong nước uống.

**NTU:** Nephelometric Turbidity Unit (Đơn Vị Đo Độ Đục) – Độ đục là đại lượng cho biết mức độ trong của nước khi nhìn vào. MCL về độ đục áp dụng cho nguồn nước Cedar vào năm 2022 là 5 NTU, và là 0,3 NTU đối với nguồn nước lấy từ Sông Tolt trong ít nhất 95% số mẫu thử trong một tháng. 100% số mẫu thử của sông Tolt trong năm 2022 ở dưới mức 0,3 NTU.

**NA:** Không áp dụng **ND:** Không phát hiện

**ppm:** 1 phần triệu = 1 mg/L = 1 milligram trên lít

**ppb:** 1 phần tỷ = 1 ug/L = 1 microgam trên lít

**1 ppm = 1000 ppb**

# Nước Được Bảo Vệ Như Thế Nào

Nước là một phần thiết yếu trong cuộc sống hằng ngày. Chúng ta dùng nước để pha cà phê. Chúng ta dùng nước để đổ đầy các chai nước. Chúng ta dùng nước để chuẩn bị bữa ăn. Chưa hết, chúng ta còn dùng nước để giặt rửa, lau chùi – rửa chén đĩa, giặt giũ quần áo, tắm rửa và vệ sinh nhà cửa. Thiếu nước, chúng ta không thể trải qua một ngày ổn thỏa. Nhưng chúng ta thường ít khi nghĩ đến nước; chúng ta chỉ cứ thế mở vòi nước mà thôi. Bellevue Utilities có một đội ngũ các chuyên gia đảm bảo quý vị có nguồn nước uống an toàn và đáng tin cậy, 24/7.

Dưới đây là các loại **rào cản** giúp bảo vệ nước uống của quý vị, từ nguồn tới vòi nước tại nhà.

**Rào cản vật lý** ngăn chất bẩn bên ngoài xâm nhập vào đường cấp nước uống.

- Chương trình thay mới đường ống nước chính diễn ra liên tục để thay thế những đường ống chính đã xuống cấp.
- Hồ chứa nước được kiểm tra và vệ sinh để đảm bảo tính toàn vẹn vật lý và duy trì chất lượng nước.
- Các biện pháp sửa chữa đường ống nước chính nghiêm ngặt giúp bảo vệ sức khỏe quý vị và tránh cho nước bị nhiễm bẩn.
- Các quy trình lắp đặt đường ống chính toàn diện để đảm bảo các đường ống mới lắp đủ an toàn để đưa nước uống đi.



**Rào Cản Thủy Lực** duy trì áp lực nước.

- Áp lực nước giúp chất bẩn không xâm nhập được, ngay cả khi đường ống bị vỡ. Áp lực nước đảm bảo nước tiếp tục chảy ra và ngăn chất bẩn xâm nhập vào bên trong đường ống.
- Thông qua việc bơm nước có quản lý, nước được lưu chuyển để luôn sạch sẽ trong suốt hệ thống phân phối

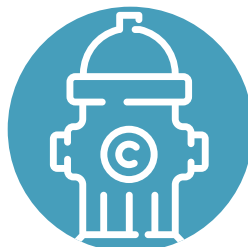


**Rào Cản về Chất Lượng Nước** bao gồm việc thường xuyên lấy mẫu.

- 150 mẫu vi khuẩn học được lấy mỗi tháng.
- Nhiều phân tích hóa học được thực hiện trong cả năm, bao gồm phụ phẩm khử trùng, hàng trăm mẫu kiểm nghiệm clo.
- 18 công cụ phân tích trong hệ thống phân phối liên tục quan trắc clo, độ pH và nhiệt độ 24/7.



Bellevue có  
**5.900**  
cột chữa cháy.



# Tình Huống Khẩn Cấp về Chất Lượng Nước

Tình huống vỡ đường ống chính vẫn hay xảy ra. Thỉnh thoảng chúng tôi cần phát đi thông báo đun nước do nhiều vấn đề cần thận trọng. Thông báo đun nước chỉ là tạm thời và thường chỉ áp dụng cho hai ngày. Việc này cho phép chúng tôi tiến hành lấy mẫu để kiểm nghiệm chất lượng nước. Để xem thông tin cập nhật về thông báo đun nước hoặc bản dịch sang ngôn ngữ khác, xin truy cập trang [bellevuewa.gov/boil-water-notice](http://bellevuewa.gov/boil-water-notice) hoặc quét mã.





Utilities

Date \_\_\_\_\_ Time \_\_\_\_\_

## Boil Water Notice



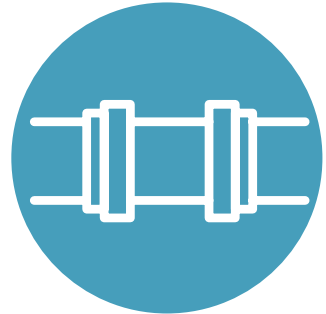
**Boil your water before drinking**  
Đun sôi nước trước khi uống  
Кипятите воду перед употреблением  
Hierva el agua antes de beberla  
飲む前に水道水を煮沸してください  
수돗물을 끓여서 드세요  
請將水煮沸後再飲用

पिने से पहले अपना पानी उबाल लें



For updated information, please visit  
[BellevueWA.gov/Boil-Water-Notice](http://BellevueWA.gov/Boil-Water-Notice)  
See reverse for more information

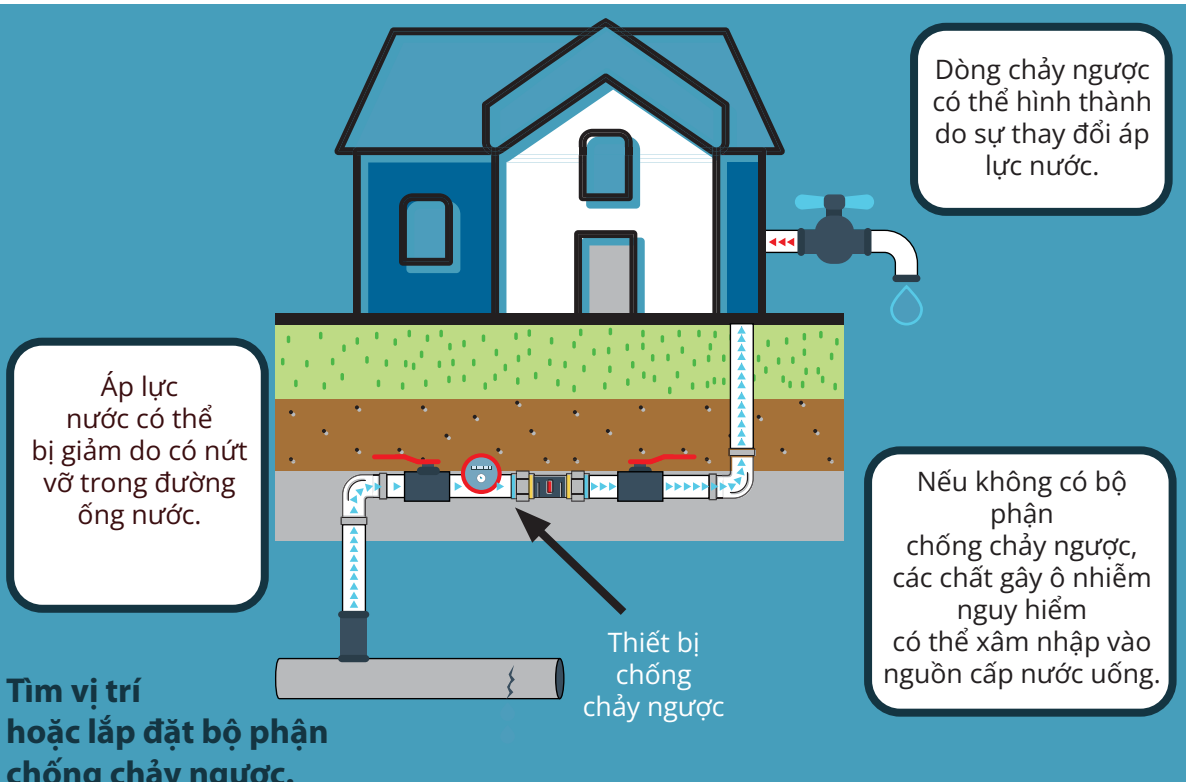
Bellevue có  
**610**  
dặm đường  
ống chính.



Bellevue có  
**24**  
hồ chứa.

# Chống Chảy Ngược

## Cách Giữ Cho Nước Uống Sạch Sẽ và An Toàn



### Tìm vị trí hoặc lắp đặt bộ phận chống chảy ngược.

Nếu quý vị có hệ thống tưới ngầm, hãy kiểm tra xem quý vị có lắp đặt bộ phận chống chảy ngược không. Bộ phận chống chảy ngược là một van bằng đồng thường được đặt giữa đồng hồ nước và điểm mà đường ống dịch vụ nước của quý vị dẫn vào nhà, thường là trong một hộp nhỏ màu xanh lá cây gần giống như hộp đồng hồ. Nếu hệ thống tưới của quý vị không có bộ phận chống chảy ngược hoặc nếu quý vị đang lắp đặt hệ thống tưới ngầm mới, bộ luật về hệ thống ống nước của City of Bellevue yêu cầu quý vị phải lắp đặt tối thiểu là Cụm Van Một Chiều Kép (Double Check Valve Assembly, DCVA).

### Kiểm tra bộ phận chống chảy ngược hằng năm.

Sau khi được lắp đặt hoặc xác định vị trí, bộ phận này phải được kiểm tra hàng năm bởi một bên kiểm định cụm chống chảy ngược có chứng nhận của tiểu bang. Điều này đảm bảo rằng bộ phận này hoạt động tốt để bảo vệ nguồn nước uống công cộng. Để biết danh sách các bên kiểm tra có chứng nhận của tiểu bang hoặc nếu có bất kỳ câu hỏi nào về việc kiểm tra cụm chống chảy ngược, vui lòng liên hệ với Bộ Phận Chống Dòng Chảy Ngược (Backflow Prevention) của City of Bellevue theo số 425-452-4201 hoặc truy cập trang [bellevuewa.gov/backflow](http://bellevuewa.gov/backflow).

### Bảo trì hệ thống tưới tiêu đúng cách.

Khi thực hiện chống đông cho hệ thống tưới tiêu, hãy nhớ kết nối hệ thống khí nén với một đầu nối phun rửa được lắp đặt đúng cách để tránh việc vô tình đưa khí vào hệ thống phân phối nước.



# Sử Dụng Nước Hiệu Quả

Sử dụng nước hiệu quả có ý nghĩa rất quan trọng đối với việc cung cấp nguồn nước an toàn và đáng tin cậy cho nhu cầu của cộng đồng trong hiện tại và tương lai.

Năm 2022, Bellevue Utilities đã cung cấp 5,8 tỉ gallon nước cho khách hàng của mình. Tất cả các hệ thống nước của Bellevue đều có đồng hồ đo đầy đủ. Thành phố cũng thực hiện nhiệm vụ của mình nhằm khuyến khích sử dụng nước hiệu quả bằng cách giảm thiểu thất thoát nước do rò rỉ trên hệ thống phân phối. Rò rỉ hệ thống phân phối hay thất thoát nước chiếm 5,6% tổng lượng nước tiêu thụ năm 2022, dưới mức tiêu chuẩn 10% của Tiểu Bang Washington.

Sử dụng nước hiệu quả có ý nghĩa rất quan trọng đối với việc cung cấp nguồn nước an toàn và đáng tin cậy cho nhu cầu của cộng đồng trong hiện tại và tương lai. Thay mặt cho Bellevue và các cơ quan thành viên khác, Cascade xin gửi đến quý vị các tài nguyên tiếp cận, giáo dục và chương trình cần thiết nhằm đạt được mục tiêu tiết kiệm được tổng lượng nước uống hằng năm là 0,5 triệu gallon mỗi ngày cho giai đoạn từ năm 2019 – 2024. Các chương trình và dịch vụ này thúc đẩy sử dụng nước hiệu quả và bảo vệ tài nguyên nước trên khắp khu vực cũng như đã đạt được mức tiết kiệm ước tính là 11.553 gallon nước mỗi ngày trong năm 2022. Cùng với thành tích tiết kiệm nước trong giai đoạn 2019 – 2021, con số này tương ứng 48% Mục Tiêu Sử Dụng Nước Tiết Kiệm Giai Đoạn 2019 – 2024 của Cascade.

Để xem các điểm nổi bật của chương trình sử dụng nước hiệu quả năm 2022 của Cascade, xin truy cập trang [bellevuewa.gov/drinkingwaterquality](https://bellevuewa.gov/drinkingwaterquality).



# Câu Hỏi Thường Gặp về Nước

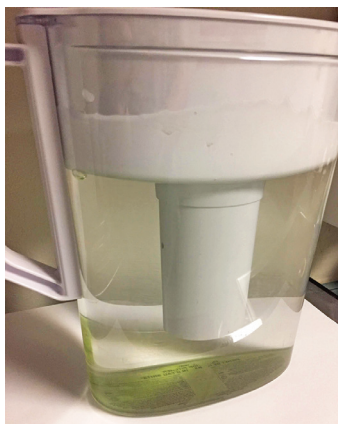
## Nước uống của Bellevue là nước cứng hay mềm?

Nước uống của Bellevue là nước rất mềm. Quý vị không cần sử dụng chất làm mềm nước chuyên dụng cho quần áo hoặc máy rửa bát.

"Độ cứng" và "độ mềm" của nước là do nồng độ của các khoáng chất, như canxi và magiê. Nồng độ khoáng chất càng thấp, nước càng "mềm". Nước uống của Bellevue có độ cứng khoảng 1,44 hạt/gallon, tức là 24,6 mg/L.

## Tại sao bình đựng nước nhà tôi lại có màu xanh lá nhàn nhạt?

Loại bộ lọc nước của bình đựng nước chủ yếu là bộ lọc các-bon, và các bộ lọc các-bon rất hiệu quả trong việc loại bỏ chất khử trùng, clo khỏi nước uống. Do đó, nước sau khi lọc rất dễ có vi sinh vật phát triển.



24/7, chúng tôi còn thu thập 150 mẫu thử vi khuẩn học mỗi tháng. Hơn nữa, hoạt động phân tích hóa chất điện rộng cũng được thực hiện hàng quý. Nếu muốn tự kiểm nghiệm, quý vị nên sử dụng một phòng thí nghiệm nước uống có chứng nhận của tiểu bang và tránh dùng bất kỳ bộ dụng cụ thử nghiệm tại nhà nào hay những người bán trực tuyến không được tiểu bang chứng nhận. Để tìm phòng thí nghiệm đã được chứng nhận, xin truy cập trang [ecology.wa.gov/Regulations-Permits/Permits-certifications/Laboratory-Accreditation](https://ecology.wa.gov/Regulations-Permits/Permits-certifications/Laboratory-Accreditation). Để hỏi về kết quả lấy mẫu hoặc kiểm nghiệm, xin liên lạc với Water Quality theo số 425-452-6192.

## Tại sao bồn rửa và quanh lỗ thoát nước lại có những vết ố màu hồng hoặc đen?

Những vết ố màu hồng hoặc đen đó là sự kết hợp của men trong không khí, mốc và/hoặc vi khuẩn sinh sôi trong điều kiện ẩm ướt. Chúng không bắt nguồn từ nước uống của quý vị. Tình trạng này có thể tăng lên đặc biệt là vào mùa hè khi độ ẩm và nhiệt độ ẩm hơn sẽ làm tăng tốc độ sinh trưởng của vi khuẩn. Vệ sinh thường xuyên có thể loại bỏ được vấn đề này.



Tảo trong không khí, nấm hoặc nấm mốc có xu hướng sinh trưởng nhanh hơn trong nước đã lọc nếu gặp điều kiện tối ưu. Khi sử dụng loại bộ lọc này, xin lưu ý cho bình nước vào tủ lạnh để giữ lạnh và tránh ánh sáng mặt trời. Ngoài ra, hãy thường xuyên vệ sinh bình nước và thay bộ lọc theo hướng dẫn của nhà sản xuất.

## Tôi có nên kiểm nghiệm nước nhà mình không?

Nước uống của Bellevue đã được kiểm nghiệm và quan trắc điện rộng để đảm bảo an toàn và chất lượng. Ngoài 16 công cụ phân tích trực tuyến quan trắc chất lượng nước





Nước có màu đen, thỉnh thoảng mới xuất hiện, thường có liên quan đến bình nước nóng lâu năm. Những hạt cặn nhỏ màu đen này là từ chỗ gỉ sét bên trong bình nước nóng. Một bình nước nóng loại thông thường chạy bằng điện hoặc gas có tuổi thọ khoảng 8 đến 10 năm. Nếu thỉnh thoảng quý vị lại thấy nước đen và bình nước nóng nhà quý vị đã dùng được trên tám năm, quý vị nên lên kế hoạch thay bình nước nóng mới.

### **Tôi cần liên hệ với ai nếu nước có mùi, vị hoặc cảm quan khác lạ?**

Sự thay đổi về mùi, vị hoặc cảm quan chưa chắc đã là vấn đề đối với sức khỏe. Tuy nhiên, đôi khi những thay đổi có thể là dấu hiệu của các vấn đề. Nếu quý vị phát hiện thấy sự thay đổi trong nước, vui lòng gọi cho Bellevue Utilities theo số 425-452-7840.

### **Nước nhà tôi có màu trắng và đục như sữa. Tôi nên làm gì?**

Nước màu trắng hoặc đục như sữa rất có thể là do các bọt khí rất nhỏ trong nước. Nếu quý vị đổ nước ra ly thủy tinh trong và quan sát, thì nước này sẽ trong dần từ đáy lên trong khoảng hai phút. Phương pháp sục khí

không gây ra rủi ro gì với sức khỏe và có thể bắt nguồn từ hệ thống phân phối của chúng tôi hoặc hệ thống đường ống nước gia đình. Xin liên lạc với Bellevue Utilities Water Quality nếu quý vị có quan ngại.

### **Thỉnh thoảng tôi lại thấy nước màu đen chảy ra từ vòi rồi rất nhanh hết sau đó. Đó là gì?**







City of Bellevue Utilities  
PO Box 90012  
Bellevue, WA 98009-9012

PRSR STD  
U.S. Postage  
PAID  
Bellevue, WA  
Permit NO. 61

ECRWSS  
POSTAL CUSTOMER

## Thông Tin Liên Hệ Quan Trọng

City of Bellevue Utilities  
Operations and Maintenance  
2901 115th Ave NE, Bellevue, WA 98004  
Thứ Hai – Thứ Sáu: 7:00 sáng – 3:30 chiều  
Email: [OMSupport@bellevuewa.gov](mailto:OMSupport@bellevuewa.gov)  
Trang mạng: [www.bellevuewa.gov/utilities](http://www.bellevuewa.gov/utilities)

Nhân viên của Utilities luôn sẵn sàng ứng phó với trường hợp khẩn cấp 24/24. Nếu quý vị muốn hỏi hoặc cần trợ giúp về chất lượng nước uống, đầu nối chéo và kiểm tra thiết bị chống chảy ngược, vỡ đường ống nước chính, ngập, tràn hệ thống cống rãnh hoặc tràn chất ô nhiễm, vui lòng gọi số 425-452-7840.

Ngoài giờ làm việc, nhân viên tổng đài sẽ trả lời các cuộc gọi khẩn cấp và chuyển đến nhân viên trực thích hợp.

Hãy tham gia! Environmental Services Commission là một nhóm cư dân chuyên tư vấn cho Bellevue City Council về các vấn đề liên quan đến Dịch Vụ Tiện Ích. Xin gửi email về [ESC@bellevuewa.gov](mailto:ESC@bellevuewa.gov) hoặc truy cập trang [bellevuewa.gov/ESC](http://bellevuewa.gov/ESC) để biết lịch họp và các thông tin khác.

Hóa Đơn Dịch Vụ Tiện Ích 425-452-6973  
Để thanh toán hóa đơn dịch vụ tiện ích qua mạng, xin truy cập [myutilitybill.bellevuewa.gov](http://myutilitybill.bellevuewa.gov)

Xử Lý Giấy Phép 425-452-4898  
[mybuildingpermit.com](http://mybuildingpermit.com)

Các báo cáo này có thông tin quan trọng về nước uống của quý vị. Để đọc báo cáo ở các ngôn ngữ khác, xin truy cập [www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality](http://www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality)



Ứng dụng  
MyBellevue có tại:



Quét để xem báo  
cáo trực tuyến

本報告包含与您的饮用水有关的重要信息。如需阅读其他语言版本，请访问  
[www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality](http://www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality)

本報告內含關於您飲用水的重要資訊。若需要使用其他語言閱讀此資訊，請參觀網站  
[www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality](http://www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality)

इस रिपोर्ट में आपके पीने के पानी के बारे में महत्वपूर्ण जानकारी है। इसे अन्य भाषाओं में पढ़ने के लिए  
[www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality](http://www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality) पर जाएं

本報告書にはあなたの飲料水に関する重要な情報が記載されています。英語以外の言語で読むことになる場合、[www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality](http://www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality) をご覧ください。

이 보고서에는 식수에 관한 중요한 정보가 들어 있습니다. 다른 언어로 읽으시려면, 다음 웹페이지를 방문하십시오: [www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality](http://www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality)

Este informe contiene información importante acerca del agua potable. Para leerla en otros idiomas, visite [www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality](http://www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality)

Данный отчет содержит важные сведения о питьевой воде в вашем регионе. На других языках он доступен по адресу: [www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality](http://www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality)

Các báo cáo này chứa các thông tin quan trọng về nước uống của quý vị. Để đọc bằng các thứ tiếng khác, truy cập [www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality](http://www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality)



Để yêu cầu định dạng thay thế, thông dịch viên hoặc điều chỉnh hợp lý, xin gọi trước ít nhất 48 giờ tới số 425-452-6168 (cuộc gọi thoại) hoặc gửi email về [adatitleVI@bellevuewa.gov](mailto:adatitleVI@bellevuewa.gov). Để khiếu nại liên quan đến hình thức điều chỉnh cho người khuyết tật, hãy liên hệ Văn Chức Quản Lý Tiêu Đề VI/Đạo Luật Người Khuyết Tật Hoa Kỳ (Americans with Disabilities Act, ADA) của City of Bellevue, theo số 425-452-6168 (cuộc gọi thoại) hoặc gửi email về [adatitleVI@bellevuewa.gov](mailto:adatitleVI@bellevuewa.gov). Nếu quý vị bị điếc hoặc khiếm thính, vui lòng quay số 711. Tất cả các địa điểm họp đều có lối ra vào dành cho người đi xe lăn.